

Child Safety Checklist

Keep your home safe for babies and children. Share this checklist with anyone who cares for your child. **Keep emergency phone numbers** (doctor, fire department, poison control and 911) **close to the phone**. Teach your older children how and when to call 911 or other emergency numbers.

Watch Your Baby Closely

- _____ Never leave a child alone at home, in a bathtub or in a car, even when the child is sleeping.
- _____ Never leave a baby on a raised surface such as a bed, changing table, or sofa. Baby could move or roll and fall.
- _____ Do not leave a baby alone with pets.

All Rooms of the House

- _____ Put safety latches on all cabinets and drawers that contain sharp or breakable objects, chemicals or medicines.
- _____ Put outlet covers on all electrical outlets.
- _____ Put a baby gate at the top and bottom of all stairways.
- _____ Cover corners and sharp edges of furniture with corner protectors.
- _____ Keep items such as electrical cords and plants out of children's reach.
- _____ Put screens around hot radiators, stoves, kerosene or space heaters.

Nursery and Clothing Safety

- _____ Buy baby furniture with the Consumer Product Safety Commission (CPSC) or the Juvenile Products Manufacturers Association (JPMA) label.
- _____ Use a crib mattress that fits snugly. Secure side rail latches when up.
- _____ Do not lay a baby on a waterbed, pillow or other soft surface that could suffocate the baby.
- _____ Place baby on back or side to sleep.

Контрольний список щодо безпеки дітей

Підтримуйте свій будинок у стані, безпечному для дітей і малюків.
Передайте копію цього контрольного списку всім, хто наглядає за Вашою дитиною. **Телефони аварійних служб** (лікаря, пожежної служби, токсикологічного центру і 911) **мають перебувати поруч із телефоном.**
Навчіть старших дітей, як і коли дзвонити в службу 911 або в інші аварійні служби.

Уважно доглядайте за своєю дитиною

- _____ Ніколи не залишайте дитину одну в будинку, у ванні або в автомобілі, навіть якщо дитина спить.
- _____ Ніколи не залишайте дитину на піднятій поверхні, такій як ліжко, столик для перевдягання або софа. Малюк може пересунутися або перевернутися й упасти.
- _____ Не залишайте дитину наодинці з домашніми тваринами.

Усі кімнати будинку

- _____ Всі шафи і ящики, у яких зберігаються гострі або ламкі предмети, хімікати або ліки, повинні мати замки.
- _____ Закривайте всі електричні розетки кришками для розеток.
- _____ На всіх сходах зверху й знизу встановіть спеціальні ворота для дітей.
- _____ Покрийте всі кути й гострі краї меблів спеціальними кутовими протекторами.
- _____ Такі предмети як електричні дроти та рослини повинні бути поза межами досяжності для дітей.
- _____ Встановіть екрани навколо гарячих радіаторів, плит, газових або кімнатних нагрівачів.

Безпека дитячої кімнати й дитячого одягу

- _____ Купуйте дитячі меблі, які мають етикетку Комісії з безпеки споживчих продуктів (CPSC) або Асоціації виробників продуктів для дітей (JPMA).
- _____ Використовуйте для дитячого ліжка акуратно підігнаний матрац . При підйомі бічного поруччя зафіксуйте його засувками.
- _____ Не кладіть дитину на водяне ліжко, подушку або інші м'які поверхні, які можуть задушити дитину.
- _____ Перед засинанням покладіть дитину на спину або на бік.

- _____ Remove drawstrings in clothing. Do not put necklaces, rings or bracelets on babies.
- _____ Use flame retardant pajamas.
- _____ Never prop a bottle during a feeding.
- _____ Never tie a ribbon or cord around a baby's neck to hold a pacifier.

Toy Safety

- _____ Keep small objects away from baby. If objects can fit into a toilet paper roll, they are too small for your baby.
- _____ Check toys to be sure they are for the right age of your child.
- _____ Buy flame resistant, washable, non-toxic toys.

Kitchen and Bathroom Safety

- _____ Keep hot drinks and foods, knives, and electrical objects out of children's reach.
- _____ Adjust the temperature on the water heater to 120° F or less.
- _____ Use a baby tub for at least the first 5 months. Then use a tub seat when your baby is big enough to bathe in a tub. Never leave your child alone in the tub.
- _____ Check that the bath water is warm, not hot and use only a small amount of water in the tub.

Medicine Safety

- _____ Store medicines and vitamins out of children's reach in a locked drawer or cabinet.
- _____ Never give home remedies or medicine to your baby without first checking with a doctor.
- _____ Check with your baby's doctor for the right medicine dose for baby's age or weight.

- _____ Зніміть шнурки з одягу. Не надягайте на дітей намиста, кільця або браслети.
- _____ Використовуйте піжами з незаймистої тканини.
- _____ Ніколи не підпирайте пляшечку під час годування.
- _____ Ніколи не вішайте пустушку на стрічці або мотузці навколо шиї дитини.

Безпека іграшок

- _____ Зберігайте маленькі предмети поза досяжністю дитини. Якщо предмети проходять в отвір у рулоні туалетного паперу, значить вони занадто малі для Вашої дитини.
- _____ Перевірте іграшки, щоб упевнитися, що вони підходять для віку Вашої дитини.
- _____ Купуйте незаймисті й нетоксичні іграшки, а також іграшки, що піддаються чищенню водою.

Безпека кухні й ванної кімнати

- _____ Гарячі напої і їжа, ножі й електричні прилади повинні бути поза досяжністю для дітей.
- _____ Установіть температуру нагрівача води на 49° C (або 120° F) або менше.
- _____ Принаймні протягом перших 5 місяців користуйтеся дитячою ванночкою. Коли Ваша дитина підросте й зможе митися у великій ванні, використовуйте сидіння для ванни. Ніколи не залишайте дитину одну у ванні.
- _____ Упевніться в тому, що вода у ванні тепла, а не гаряча; і наповнюйте ванну лише невеликою кількістю води.

Запобіжні заходи при прийманні ліків

- _____ Зберігайте ліки й вітаміни в недоступних для дітей місцях у закритих ящиках або шафах.
- _____ Ніколи не давайте дитині домашніх лікувальних засобів або ліків, не порадившись попередньо з лікарем.
- _____ Уточніть у свого дитячого лікаря правильну дозу, яка відповідає віку й вазі дитини.

Car Safety

- _____ Always use approved child safety seats for your child's age and weight. Place babies in a rear-facing seat. Check with your local Children's Hospital, health department or fire department to have someone check that the seat is in the car the right way.
- _____ Never hold a baby or child on your lap while riding in a car or truck.
- _____ Everyone in the car should wear a seat belt.

Fire Prevention

- _____ Keep matches and lighters out of your child's reach.
- _____ Check smoke detectors each month and change the batteries each year.
- _____ Plan more than one escape route from each room in the house.

Other Safety Measures

- _____ Keep a bulb syringe with baby's supplies and know how to use it.
- _____ Do not let anyone smoke or drink hot liquids while holding your baby.
- _____ Put sunscreen on your child. Put a hat on babies less than 6 months old.
- _____ Consider taking an infant/Child CPR course and first aid class.

2/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

Заходи безпеки в автомобілі

- _____ Завжди використовуйте перевірені дитячі сидіння, що відповідають вікові і вазі дитини. Саджайте дітей у сидіння обличчям назад. Попросіть когось із представників дитячої лікарні, департаменту охорони здоров'я або пожежного департаменту перевірити, чи правильно встановлене сидіння в автомобілі.
- _____ Ніколи не саджайте дитину або малюка на коліна під час їзди на легковому або вантажному автомобілі.
- _____ В автомобілі усі повинні бути пристебнуті.

Запобігання пожежі

- _____ Зберігайте сірники й запальнички в місці, недоступному для дітей.
- _____ Раз на місяць перевіряйте індикатори диму, і раз на рік міняйте у них батарейки.
- _____ У кожній кімнаті будинку повинен бути передбачений щонайменше один шлях евакуації.

Інші заходи з безпеки

- _____ Тримайте грушу для висмоктування слизу разом із іншими пристосуваннями для дитини й навчіться нею користуватися.
- _____ Не дозволяйте нікому палити або пити гарячі напої в той час, коли він тримає Вашу дитину.
- _____ Користуйтеся сонцезахисним кремом для дитини. Діти молодші 6 місяців повинні носити шапочку.
- _____ Подумайте про те, щоб пройти навчання на курсах серцево-легеневої реанімації дітей і курсах з надання першої медичної допомоги.

2/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.